



# AUTORIZAȚIA BSEC GHIDUL UTILIZATORULUI

2014

Tipărit de Organizația de Cooperare a Țărilor din Regiunea Economică a Mării Negre (BSEC) în parteneriat cu Uniunea Internațională a Transportului Rutier (IRU) și Uniunea Asociațiilor de Transport Rutier din Regiunea BSEC (BSEC-URTA)

# GHID PENTRU AUTORITĂȚI GUVERNAMENTALE ȘI OPERATORI DE TRANSPORT PRIVIND UTILIZAREA AUTORIZAȚIEI BSEC

## Tabla de materii

<b>Preambul</b> .....	pag. 3
Capitolul 1: <b>Definiții</b> .....	pag. 4
Capitolul 2: <b>Eliberare și limitări</b> .....	pag. 5
Capitolul 3: <b>Utilizare</b> .....	pag. 5
Capitolul 4: <b>Valabilitate și retragere</b> .....	pag. 5
Capitolul 5: <b>Asistență reciprocă</b> .....	pag. 5
Anexa 1: <b>Modelul Autorizației</b> .....	pag. 6
Anexa 2: <b>Modelul Hologramei BSEC</b> .....	pag. 8

## **Preambul**

La data de 25 iunie 1992, șefii de state și de guverne din 11 țări: Albania, Armenia, Azerbaidjan, Bulgaria, Georgia, Grecia, Moldova, România, Rusia, Turcia și Ucraina au semnat la Istanbul două documente – Declarația la nivel înalt și Comunicatul Bosfor - dând naștere Regiunii de cooperare economică a țărilor din zona Mării Negre (BSEC). Mai târziu, în aprilie 2004, Republica Serbia a devenit cel de al 12-lea stat membru al acestei organizații.

Încă de la înființarea sa, BSEC a acordat o atenție specială cooperării în domeniul transporturilor concentrându-se mai ales asupra modalităților de a exploata cât mai eficient capacitatea intra-regională de transport și potențialul de tranzit în creștere din regiunea Mării Negre. În 1992, BSEC a înființat Grupul de Lucru pe probleme de Transport, ai cărui reprezentanți se întâlnesc periodic și care funcționează ca un organism de lucru al BSEC.

Reuniunile Miniștrilor de Transport din statele membre ale BSEC constituie de-facto un forum la cel mai înalt nivel al factorilor de decizie din domeniu și are propriul mecanism de implementare - Grupul de Lucru, Comitetele de conducere și Grupurile de experți.

În plus, actualele lucrări pe problema facilitării transportului rutier de mărfuri se desfășoară în baza unui Memorandum special de înțelegere și facilitare a transportului rutier de mărfuri în regiunea BSEC (semnat la Kiev în 2002 și care a intrat în vigoare la 20 iulie 2006). Comitetul de conducere, care a fost stabilit de către Statele Membre semnatare ale Memorandumului, se ocupă de probleme extreme de importante, cum ar fi simplificarea procedurilor pentru obținerea vizelor profesionale pentru șoferii de camioane, liberalizarea graduală a operațiunilor de transport bilaterale și de tranzit, promovarea și implementarea principalelor convenții ale Națiunilor Unite și a acordurilor internaționale, armonizarea regulilor sociale aplicabile echipajelor de pe camioane, monitorizarea timpilor de așteptare la granițe, introducerea unui Certificat Internațional de Greutate pentru vehicule, armonizarea regulilor referitoare la încărcătură etc.

În timpul celei de a patra reuniuni a Comitetului de conducere, care a avut loc la Istanbul în 9 septembrie 2009, șapte state membre, mai exact Albania, Armenia, Georgia, Moldova, România, Serbia și Turcia, și-au exprimat interesul și disponibilitatea de a participa la un Proiect Pilot referitor la autorizația BSEC.

În cadrul celei de a șasea reuniuni a Comitetului de conducere, care a avut loc la Istanbul în 12 aprilie 2011, cele șapte state membre care au luat parte la Proiectul Pilot au decis să continue Proiectul și în 2012.

Consiliul Miniștrilor de Externe a țărilor OCEM în Istanbul în data de 12 decembrie 2012 a hotărât ca acest Proiect Pilot să devină o activitate permanentă a organizației.

La ședința Comitetului Director al OCEM pentru facilitarea transportului rutier desfășurată la Istanbul în data de 26 noiembrie, delegația Ucrainiană a informat adunarea că Ucraina se va alătura țărilor participante în proiectul pilot al autorizației OCEM începând cu data de 1 ianuarie 2014. Armenia, Georgia, Moldova și România au informat Secretariatul Permanent al OCEM că vor accepta în 2014 folosirea autorizațiilor OCEM și pentru operații de transport de terță țară pe bază de reciprocitate.

Autorizația BSEC va fi un document unic, emis și distribuit de BSEC PERMIS într-un număr și conform unor reguli stabilite deja în cadrul reuniunii Comitetului de conducere anterior menționată.

În acest sens, Statele Membre participante au autorizat BSEC PERMIS să tipărească **3.200** de Autorizații BSEC și să distribuie 400 de copii fiecărui Stat Membru participant până în decembrie 2013.

Este datoria autorităților competente din fiecare Stat Membru participant să distribuie la nivel național, conform propriilor criterii, aceste autorizații speciale BSEC operatorilor lor de transport.

Autorizația BSEC **este valabilă pentru o singură cursă dus-întors**, iar vehiculele care dețin o astfel de autorizație vor putea pe parcursul acestei curse să tranziteze teritoriile tuturor țărilor participante la Proiectul Pilot, să desfășoare operațiuni bilaterale de transport rutier cu statele participante la Proiect, și/sau să efectueze transport terță țară pe bază de reciprocitate fără a mai fi necesar să dețină nici o altă autorizație bilaterală sau de tranzit.

Cele 3200 de autorizații BSEC vor fi tipărite și distribuite de către BSEC PERMIS în decembrie 2013 și sunt valabile de la 1 Ianuarie 2014 până la 31 ianuarie 2015.

BSEC PERMIS va urmări folosirea autorizațiilor BSEC în 2014, va lua notă de orice impediment și va face o situație statistică detaliată asupra folosirii acestora, document care va fi prezentat Comitetului de conducere pentru o analiză cât mai atentă în vederea găsirii unor modalități de dezvoltare a autorizației în viitor.

Acest Ghid de Utilizare a fost întocmit și tipărit în colaborare cu BSEC PERMIS, IRU și BSEC-URTA pentru a oferi informații detaliate despre principiile de bază și regulile de utilizare a acestor autorizații.

## Capitolul 1: Definiții

Termenii folosiți au fost definiți după cum urmează:

**BSEC:** Organizația de cooperare economică a țărilor din Regiunea Mării Negre

**Stat Membru:** o țară care este membră a Organizației BSEC.

**Stat nemembru:** o țară care nu este membră a Organizației BSEC.

**Stat Membru participant:** orice țară care este membră a Organizației BSEC și participă la Proiectul BSEC Tranzit Permit.

**Țara de origine a vehiculului:** Țara în care vehiculul subiect este înmatriculat, conform plăcuțelor de înmatriculare.

**Autorizația BSEC:** autorizație care este valabilă pentru o singură călătorie dus-întors în timpul căreia se tranzitează teritoriile Statelor Membre și/sau pentru operațiuni bilaterale de transport rutier între Albania, Armenia, Georgia, Moldova, România, Serbia, Turcia și Ucraina și are un anumit termen de valabilitate.

**Autoritatea competentă:** autoritatea dintr-un Stat Membru participant, care este împuternicită să se ocupe de activitățile legate de autorizația BSEC.

**Caracter multilateral:** posibilitatea utilizării autorizației BSEC pentru intrarea pe teritoriul Statelor Membre participante, pentru tranzit (spre/dinspre țările participante la Proiect) sau operațiuni bilaterale de transport.

**Transport internațional de mărfuri:** cursa unui vehicul cu/fără marfă, ale cărui puncte de plecare și de sosire se află în două țări diferite, cu tranzitarea uneia sau mai multor țări membre sau nemembre; în cazul din urmă este evident că autorizația BSEC nu este valabilă.

**Transport public:** o operațiune de transport efectuată de către o societate de transport, în baza unui contract, cu plata aferentă.

**Transport în cont propriu:** o operațiune de transport care nu poate fi încadrată ca transport public, fără încasarea unui tarif, dar care respectă prevederile legale în vigoare privitoare la această categorie de transport și care este certificată prin documente aflate la bordul vehiculului.

**Transport în terță țară:** transportul de mărfuri dintr-o țară, care nu este țara de origine a vehiculului, către o altă țară, alta decât țara de origine a vehiculului.

**Cabotaj:** o operațiune de transport în care mărfurile sunt încărcate și descărcate în două puncte diferite din aceeași țară de către un vehicul înmatriculat în altă țară.

**Transportator (operator de transport, cărauș, șofer):** orice persoană - fizică sau juridică – care exercită profesiunea de transportator rutier internațional de mărfuri și care este autorizată să efectueze operațiuni de transport de către autoritatea competentă din țara în care este stabilită.

**Tranzit:** o traversare a teritoriului unei țări în care nu se efectuează nici încărcarea, nici descărcarea mărfurilor.

**Vehicul:** un autovehicul înmatriculat într-un Stat Membru sau o combinație de vehicule cuplate, dintre care cel puțin vehiculul motor este înmatriculat într-un Stat Membru, și destinat exclusiv transportului de mărfuri. Vehiculul poate fi proprietatea operatorului de transport, poate fi închiriat sau în leasing.

**Vehicul închiriat:** orice vehicul care, în schimbul unei sume de bani și pentru o perioadă determinată de timp este folosit de către un operator de transport care efectuează cu acest vehicul transport rutier de mărfuri - public sau în cont propriu – în baza unui contract de închiriere sau de leasing încheiat cu proprietarul de drept.

**Contingent:** numărul de autorizații disponibile anual pentru un Stat Membru participant. Principiile conform cărora se calculează contingentul de autorizații au fost stabilite de către Comitetul de conducere al BSEC pentru facilitarea transportului rutier de mărfuri în Regiunea BSEC

**PERMIS:** Secretariatul Internațional Permanent al Organizației BSEC.

**Statul (Țara) de origine a transportatorului:** Statul Membru participant în care este stabilit în mod legal operatorul de transport.

**IRU:** Uniunea Internațională a Transportatorilor Rutieri.

**BSEC-URTA:** Uniunea Asociațiilor de Transport Rutier din Regiunea

## **Capitolul 2: Eliberare și limitări**

Autorizația BSEC este o autorizație multilaterală pentru transportul internațional de mărfuri contra cost pentru terți efectuat de întreprinderile de transport stabilite într-un Stat Membru BSEC participant, care folosesc vehicule înmatriculate într-un Stat Membru participant. Autorizația este eliberată pentru operațiunea de transport care se efectuează prin tranzitarea teritoriului unuia sau mai multor State Membre BSEC participante sau pentru operațiunile bilaterale de transport rutier între statele membre ale Proiectului. Operațiunile de transport terță țară sunt permise a fi efectuate în baza acestei autorizații pe bază de reciprocitate pentru operatorii de transport din Armenia, Georgia, Moldova și România. Autorizațiile BSEC nu permite cabotajul. Autorizațiile BSEC sunt tipărite și distribuite Statelor Membre participante de către PERMIS. Autorizațiile BSEC sunt tipărite bilingv, respectiv în limbile engleză și rusă. În cazul în care o cursă se realizează folosindu-se o combinație de vehicule cuplate, autorizația BSEC se obține de la autoritatea competentă din țara în care este înmatriculat vehiculul tractor. Autorizația BSEC acoperă o combinație de vehicule cuplate chiar dacă remorca sau semiremorca nu este înmatriculată pe numele deținătorului autorizației de transport sau este înmatriculată într-o altă Țară Membră. În cazul în care mărfurile sunt transportate printr-o țară BSEC în care utilizarea autorizației BSEC este restricționată, țara respectivă poate fi tranzitată cu o autorizație bilaterală, o autorizație CEMT sau cu alte mijloace de transport (inclusiv pe calea ferată) în conformitate cu înțelegerile bilaterale convenite între autoritățile țării respective și cele ale țării de înmatriculare.

## **Capitolul 3: Utilizare**

O autorizație BSEC poate fi utilizată doar pentru un vehicul (sau combinație de vehicule cuplate). Aceasta trebuie să se afle la bordul vehiculului de-a lungul întregii curse dus-întors. Aceasta nu exceptează transportatorul de la cerințele cu privire la orice altă autorizație pentru transporturi cu încărcături agabaritice, relativ la dimensiuni sau greutate, sau pentru categorii speciale de mărfuri (de exemplu mărfuri periculoase). O autorizație BSEC poate fi utilizată pentru vehicule închiriate sau în leasing fără șofer de către întreprinderea pentru care a fost eliberată. Vehiculul trebuie să fie la dispoziția exclusivă a întreprinderii care îl utilizează când este închiriat și trebuie să fie condus de personalul acestei întreprinderi. Autorizația BSEC nu poate fi transferată de întreprindere unui terț.

Următoarele documente trebuie să se afle la bordul vehiculului:

contractul de închiriere sau leasing, sau un extras conform legalizat al aceluși contract care să includă în special numele locatorului, numele locatarului, data și durata contractului și numărul de înmatriculare al vehiculului. În cazul în care șoferul nu este persoana care închiriază vehiculul, contractul de muncă al sau un extras legalizat al aceluși contract care să includă, în special, numele angajatorului, numele angajatului și data și durata contractului de muncă sau un fluturaș de salariu recent. Dacă este necesar, documente echivalente emise de autoritățile

competente ale țării membre pot înlocui documentele menționate anterior. De asemenea, aceste documente ar trebui să fie cel puțin traduse în limba engleză sau rusă, în anexă.

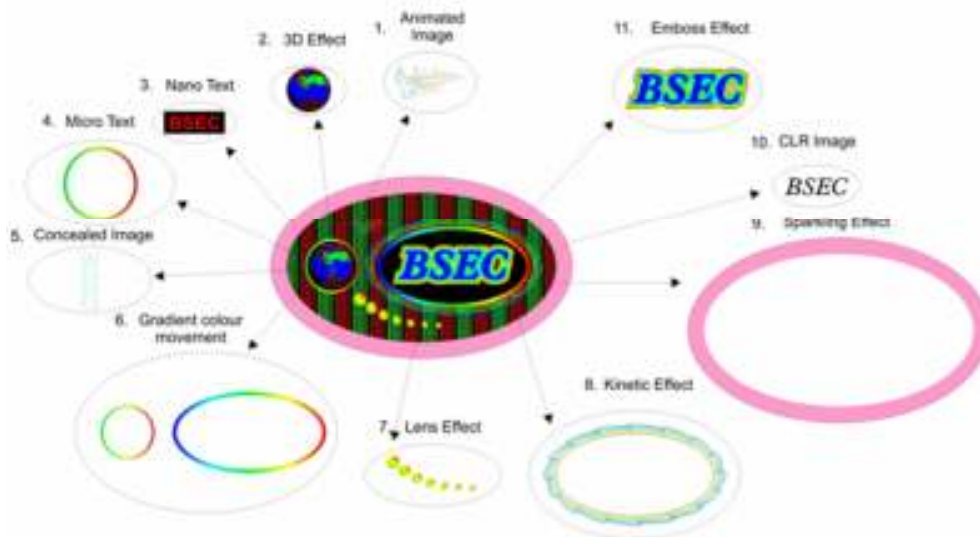
#### **Capitolul 4: Valabilitate și retragere**

Autorizația BSEC este valabilă pentru un an calendaristic, de la 1 ianuarie la 31 decembrie în anul marcat în interiorul căsuței „Validity” (valabilitate) de pe prima pagină. Cu toate acestea, orice autorizație neutilizată va fi valabilă și acceptată de către Statele Membre participante până la data de 31 ianuarie a următorului an calendaristic. Autorizația BSEC nu este valabilă în cazul în care următoarele detalii nu sunt permanent trecute pe aceasta: numele sau denumirea comercială și adresa completă a întreprinderii de transport, semnătura și ștampila organului care eliberează autorizația, anul valabilității, data eliberării autorizației. Autorizația BSEC despre care se știe că a fost pierdută, înlocuită, dar găsită ulterior, nu mai este valabilă. În cazurile în care o autorizație BSEC este pierdută sau furată, autoritatea sau organul emitent trebuie notificat imediat de către deținător. Autoritatea sau organul emitent va notifica BSEC PERMIS cu privire la aceasta, iar secretariatul va comunica această informație celorlalte State Membre participante, în cel mai scurt timp cu putință. Autorizația BSEC trebuie returnată autorității sau organului emitent în decurs de două săptămâni de la expirarea valabilității acesteia. În cazul în care un Stat Membru participant a introdus restricții cu privire la emisiile sonore sau poluante în legătură cu utilizarea autorizației BSEC pe teritoriul său (de ex. RO „cel puțin EURO 3 sigur”), autorizația BSEC va fi valabilă doar dacă este însoțită de certificatul (certIFICATELE) de conformitate care dovedesc că vehiculul/combinația de vehicule este conform/conformă cu standardele relevante impuse.

#### **Capitolul 5: Asistența reciprocă**

Statele Membre participante își acordă asistență reciprocă unul celuilalt în aplicarea dispozițiilor care reglementează utilizarea autorizațiilor BSEC, urmărind respectarea acestora și sancționând orice încălcare. În vederea ușurării procesului de asistență reciprocă, este sarcina fiecărui Stat Membru participant să informeze în mod adecvat autoritățile sale competente cu privire la introducerea, modelul și regulile de utilizare ale autorizațiilor BSEC. BSEC PERMIS în colaborare cu BSEC-URTA și cu IRU vor ajuta Statele Membre participante oricând este necesar și vor promova asistența reciprocă a acestora conform celor de mai sus.

### OVERT FEATURES OF HOLOGRAM



### OVERT SECURITY FEATURES

1. Animated image
2. 3D effect
3. Nano Text
4. Micro Text
5. Concealed image
6. Gradient Colour
7. Lens effect
8. Kinetic effect
9. Spinning effect
10. CLR image
11. Emboss effect

TOTAL FEATURES : 11